

## Invitation to Bid #2020-67 / Приглашение к участию в торгах №2020-67

### Answers to questions received as of 13 July 2020: / Ответы на вопросы, поступившие по состоянию на 13 июля 2020:

#### Question 1. How to register in the system for participation in the tender? /

##### Вопрос 1. Как зарегистрироваться в системе для участия в тендере?

Answer: / Ответ:

Participation in the tender is allowed only through e-tendering platform. Bids submitted physically to UNDP office address would not be accepted. To register please follow below link to find listed materials in Russian. / Принять участие можно только через электронную платформу. Заявки, отправленные в офис не принимаются. Для регистрации, пожалуйста зайдите по этой ссылке и смотрите нижеуказанные материалы на русском языке <https://www.undp.org/content/undp/en/home/operations/procurement/business/procurement-notice/resources/>.

- User Guide /Руководство пользователя
- Video instruction how to register / Видео инструкция по регистрации учетной записи
- Video instruction how to bid / Видео инструкция по подаче заявки

#### Question 2. Contracts with companies we used to work were in national currency (KGS, Kyrgyz Soms). Can we bid in KGS or should we convert to US Dollars? /

##### Вопрос 2. Договора компаний с которыми мы работали были заключены в национальной валюте (сом). Мы можем оставить в этой же валюте или нужно перевести в доллары?

Answer: / Ответ:

As per terms and conditions listed in the Invitation to Bids prices should be indicated in US Dollars. /Согласно условиям, указанным в Приглашении на участие в торгах, заявки должны быть поданы в Долларах США

#### Question 3. If company is not a Joint Venture, is it required to fill in Form C. Joint Venture/Consortium /Association Information Form? /

##### Вопрос 3. Если компания не является совместным предприятием, нужно ли прикладывать к тендерным документам раздел Форма С: Форма данных о совместном предприятии/ консорциуме/ ассоциации?

Answer: / Ответ:

If your company is not going to create Joint Venture/Consortium /Association for participation in this tender, no need to fill in the Form C. / Если не планируется создание совместного предприятия/ консорциума/ ассоциации для участия в настоящем тендере, заполнять Форму С не нужно

#### Question 4. Where can we get Forms for bid submission in MS Word format? /

##### Вопрос 4. Где можно получить формы для подачи заявки в формате MS Word?

Answer: / Ответ:

All necessary forms for bid submission you can find on the e-tendering platform after registration: <https://etendering.partneragencies.org> / *Необходимые формы для подачи заявки в формате MS Word можно получить, зарегистрировавшись на платформе электронных торгов ПРООН: <https://etendering.partneragencies.org>*

Business Unit: KGZ10

Event ID: 2020-67

**Question 5. What one-time edition volume is expected? /**

**Вопрос 5. Какой разовый тираж по каждой позиции планируется?**

Answer: / *Отвеч:*

*We are working on calculation to respond to this question and will communicate in a while. In this connection, the deadline for bid submission has been extended till 20 July 2020. / Данный вопрос уточняется и информация будет представлена позже. Ввиду этого крайний срок подачи заявок продлен до 20 июля 2020*